

(12) NACH DEM VERTRAG ÜBER DIE INTERNATIONALE ZUSAMMENARBEIT AUF DEM GEBIET DES
PATENTWESENS (PCT) VERÖFFENTLICHTE INTERNATIONALE ANMELDUNG

(19) Weltorganisation für geistiges Eigentum
Internationales Büro



(43) Internationales Veröffentlichungsdatum
17. Mai 2001 (17.05.2001)

PCT

(10) Internationale Veröffentlichungsnummer
WO 01/34226 A1

- (51) Internationale Patentklassifikation⁷: A61M 1/06 (71) Anmelder (für alle Bestimmungsstaaten mit Ausnahme von US): KAWECO GMBH [DE/DE]; Gerlinger Strasse 36/38, D-71254 Ditzingen (DE).
- (21) Internationales Aktenzeichen: PCT/EP00/04758
- (22) Internationales Anmeldedatum: 25. Mai 2000 (25.05.2000) (72) Erfinder; und (75) Erfinder/Anmelder (nur für US): KIRCHNER, Claudia [DE/DE]; Am Mühlberg 45, D-71706 Markgröningen (DE).
- (25) Einreichungssprache: Deutsch
- (26) Veröffentlichungssprache: Deutsch
- (30) Angaben zur Priorität: 199 54 112.4 11. November 1999 (11.11.1999) DE (74) Anwalt: FLECK, Hermann-Josef; Klingengasse 2, D-71665 Vaihingen (DE).

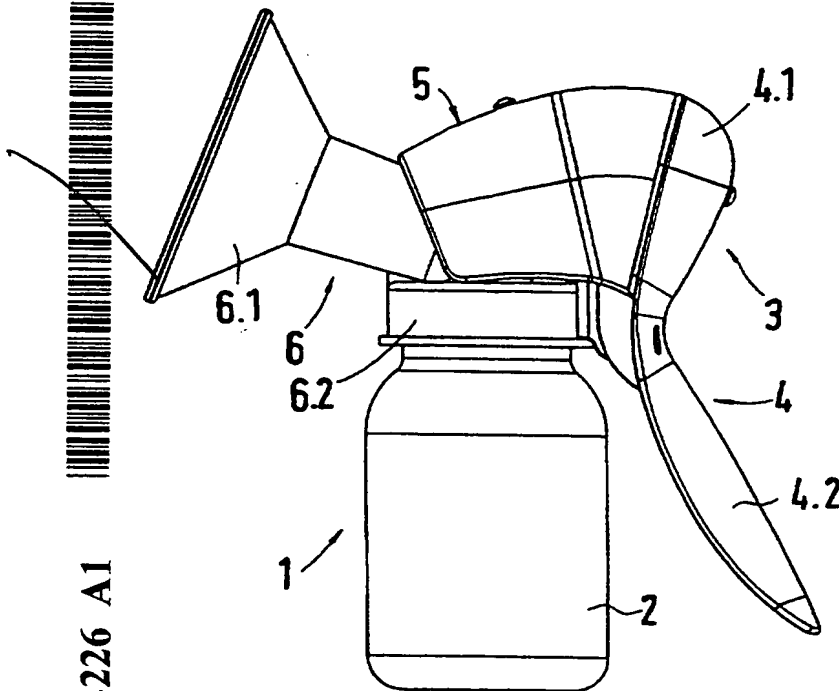
[Fortsetzung auf der nächsten Seite]

(54) Title: MILK SUCKING PUMP

(54) Bezeichnung: MILCHABSAUGPUMPE



WO 01/34226 A1



(57) Abstract: The invention relates to a milk sucking pump comprising a top component (6) that is provided with a breast joining piece (6.1) and is or can detachably fixed to the opening of a container (2) and a hand pump unit (3) that is detachably connected thereto by means of a connecting branch (5.3) or a connecting bore. Said unit is provided with a cap-like connection section and a pump piston (7) which can be moved to-and-fro in a piston-swept volume (5.2) by means of a rotatable actuating handle (4) that is provided with a return mechanism (8). The aim of the invention is to provide a simple construction and good handling. The cap-like connection section and the piston-swept volume (5.2) are combined to form a uniform cap component (5) which is fixed to the top component (6) using holding means (5.1, 5.3). The return mechanism (8) acts upon the actuating lever (4) and is mounted on the cap component (5).

(57) Zusammenfassung: Die Erfindung bezieht sich auf eine Milchabsaugpumpe mit einem an der Öffnung eines Behälters (2) lösbar angebrachten oder anbringbaren, ein Brustansatzstück (6.1) aufweisenden

Aufsatzteil (6) und einer an diesem mittels eines Anschlussstutzens (5.3) oder einer Anschlussbohrung lösbar angeschlossenen Handpumpeneinheit (3), die einen kappenartigen Anschlussabschnitt sowie einen in einem Hubraum (5.2) mittels eines schwenkbaren und mit einem Rückholmechanismus (8) versehenen Betätigungsgriffes (4) hin und her bewegbaren Pumpkolben (7) aufweist. Bei einfachem Aufbau ergibt sich eine gute Handhabbarkeit dadurch, dass der kappenartige Anschlussabschnitt und der Hubraum (5.2) in einem einheitlichen Kappenteil (5) zusammengefasst sind, das

[Fortsetzung auf der nächsten Seite]

EXPRESS MAIL NO. EL 859 244 954 US

MAILED

05 FEB 2002



(81) Bestimmungsstaaten (*national*): AU, IL, JP, KR, PL, TR, US, ZA.

Veröffentlicht:

— Mit internationalem Recherchenbericht.

(84) Bestimmungsstaaten (*regional*): europäisches Patent (AT, BE, CH, CY, DE, DK, ES, FI, FR, GB, GR, IE, IT, LU, MC, NL, PT, SE).

Zur Erklärung der Zweibuchstaben-Codes, und der anderen Abkürzungen wird auf die Erklärungen ("Guidance Notes on Codes and Abbreviations") am Anfang jeder regulären Ausgabe der PCT-Gazette verwiesen.

mit Haltemitteln (5.1, 5.3) an dem Aufsatzteil (6) festgelegt ist, und dass der einerseits an dem Betätigungsgriff (4) angreifende Rückholmechanismus (8) andererseits an dem Kappenteil (5) gelagert ist.